



粵北土話研究叢書之二

编

张

双

庆

厦门大学出版社

[illegible][illegible]

州土话研究／粤北土话研究丛书 连州土话研究

研究／粤北土话研究丛书 连州土话研究／粤北土话研究丛书 连州土话研究／粤北土话研究丛书 连州土话研究

话研究丛书 连州土话研究/粤北土话研究丛书 连州土话研究/粤北土话研究丛书 连州土话研究/粤北土话研究丛书



研究 粤北土话研究丛书 连州土话研究/粤北土话研究丛书 连州土话研究/粤北土话研究丛书

1

1

1

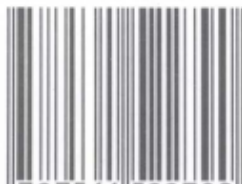


责任编辑 / 牛跃天

封面设计 / 洪绍宾



ISBN 7-5615-2279-7



9 787561 522790 >

ISBN 7-5615-2279-7/H • 184

定价: 39.00 元

● 粤北土话研究丛书之二 ●

# 连州土话研究

主 编  
张 双 庆  
著 者  
万 波  
张 双 庆  
邵 宜  
庄 初 升  
严 修 鸿



厦门大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

连州土话研究/张双庆主编. —厦门:厦门大学出版社, 2004. 9

(粤北土话研究丛书)

ISBN 7-5615-2279-7

I. 连… II. 张… III. 方言研究-连州市 IV. H176

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 102359 号

厦门大学出版社出版发行

(地址:厦门大学 邮编:361005)

<http://www.xmupress.com>

[xmup@public.xm.fj.cn](mailto:xmup@public.xm.fj.cn)

福建沙县方圆印刷有限公司印刷

2004 年 10 月第 1 版 2004 年 10 月第 1 次印刷

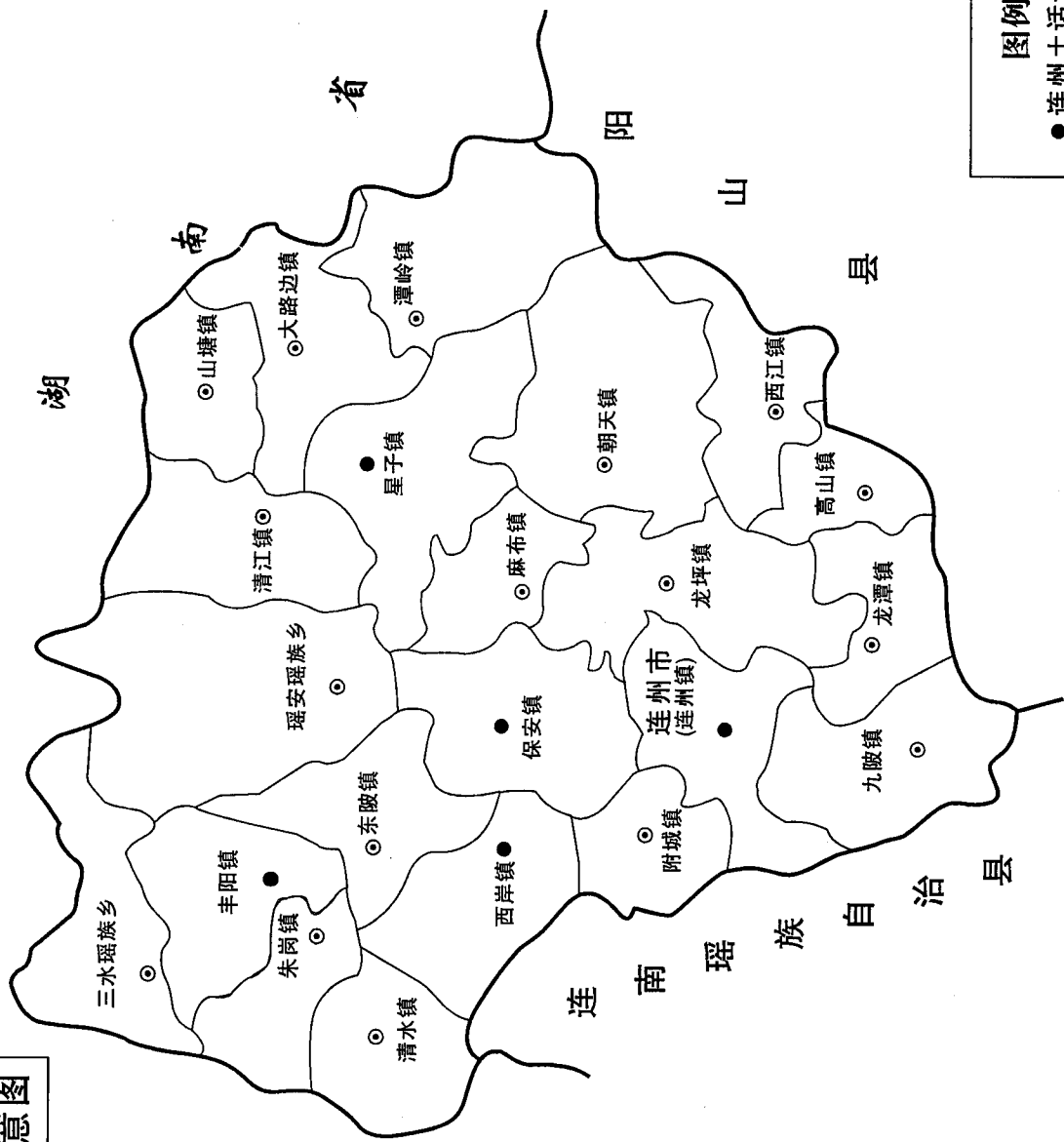
开本:787×1092 1/16 印张:23.5

字数:540 千字 印数:1—1 000 册

定价:39.00 元

如有印装质量问题请与承印厂调换

连州市行政区划示意图



图例

● 连州土话调查点

## 序

广东北部、湖南南部以及广西相邻地区的土话相当特殊，深深地吸引了人们的注意。不同省份的土话有很多共同之处，和广西北部的平话也很相似，它们有可能是同一种方言。它们具有周围湘、赣、粤、西南官话等方言的一些特点，显然受到过这些方言的影响。从某些土话古浊声母清化后并定母不送气，其他塞音塞擦音声母送气的情况来看，它们还可能曾经与非汉族语言如壮侗语有过接触。因此，它们虽然只是处在几个大方言之间的无名小方言，并不起眼，但却构成了汉语方言分区中的难点之一。而且从语言接触的角度看，它们还反映了上述地区历史上汉族居民之间、汉族居民和其他民族居民之间的复杂关系。目前说土话的人的祖先中，不仅有汉族，肯定还有其他民族。由此看来，土话不仅本身的特殊性值得深入了解，并与汉语方言分区有关，而且因为本身的复杂和多源，还将是研究我国语言相互影响和社会历史变迁的好材料。在汉语方言研究中，这大概会在相当一段时间里成为亮点。

自从上世纪 80 年代《中国语言地图集》的编纂工作开展以后，湘南土话和韶州土话（即粤北土话）的研究就提上了日程，不断有介绍和研究土话的文章发表，专著则有较早如李永明的《临武方言》，稍后如湖南师范大学有关东安、宜章、宁远等方言和香港中文大学乐昌方言的研究。1999 年全国汉语方言学会组织湖南、广东、广西三省区部分方言工作者分头进行土话研究，并于 2000 年、2002 年先后在韶关、长沙召开学术讨论会，更是推动了土话研究的开展，研究的进展增加了人们对土话的了解。

当对土话的性质有了粗浅的了解以后，人们就对土话的现状和历史系统的了解提出了要求。但有系统的研究需要有系统的材料，需要大量与上述各土话研究类似的著作。而且因为土话地区人们交往情况的复杂性，常常一县之内各处土话差别颇大，不易通话。因此，一县之内各个乡镇的土话实际上还有必要当作不同的方言来分别研究。如果这样，就可以在反映土话复杂性的同时，细致说明土话分歧形成的原因。在这方面，香港中文大学的张双庆教授和多位年青学者研究粤北土话，就是这样做的。

他们工作的第一个成果是《乐昌土话研究》，第二个成果就是这本《连州土话研究》。两书体例基本相同。连州土话是粤北土话的重要组成部分。正如乐昌是历史上中原人经赣南入粤的必经之地一样，连州也处在中原人经湘南入粤的要道上。连州地区居民接受来自四方的影响，语言复杂的成因也早就存在了。《连州土话研究》先对各地土

话的社会历史和共时特点作了简明介绍，并进行了综合的比较，然后列出星子、保安、连州、西岸、丰阳等乡镇共五处土话的调查材料，按字音（2361个）、词语（1980个）、语法例句（51个）的顺序以对照表的形式排列。这也说明本书是以比较研究为出发点的。方言材料要求丰富，而贵在准确。有了材料的全面和客观，才可能有结论的全面和客观。《连州土话研究》和《乐昌土话研究》一样，为土话研究提供了丰富、翔实的材料。

在为《连州土话研究》的出版感到高兴的同时，不由也想到作者们在调查研究和整理编写中的种种艰辛。衷心感谢他们付出的辛劳，香港中文大学研究粤北土话的项目还将继续进行，盼望不久以后又能见到他们的新作。

王福堂

2004年9月6日

# 目 录

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| 序 .....                  | 王福堂   |
| 第一章 导言 .....             | (1)   |
| 第一节 连州的地理、历史和人口概况 .....  | (1)   |
| 第二节 连州的汉语方言概况 .....      | (2)   |
| 第二章 连州土话的语音系统 .....      | (8)   |
| 第一节 星子方言的声韵调 .....       | (8)   |
| 第二节 保安方言的声韵调 .....       | (9)   |
| 第三节 连州方言的声韵调 .....       | (10)  |
| 第四节 西岸方言的声韵调 .....       | (11)  |
| 第五节 丰阳方言的声韵调 .....       | (12)  |
| 第三章 连州土话的语音特点 .....      | (14)  |
| 第一节 声母特点 .....           | (14)  |
| 第二节 韵母特点 .....           | (18)  |
| 第三节 声调特点 .....           | (22)  |
| 第四章 连州土话音系与中古音系的比较 ..... | (25)  |
| 第一节 声母的比较 .....          | (25)  |
| 第二节 韵母的比较 .....          | (28)  |
| 第三节 声调的比较 .....          | (34)  |
| 第五章 连州土话的词汇特点 .....      | (37)  |
| 第一节 连州土话词汇的内部比较 .....    | (37)  |
| 第二节 连州土话的词汇特点 .....      | (40)  |
| 第六章 连州土话的语法特点 .....      | (45)  |
| 第一节 词法特点 .....           | (45)  |
| 第二节 句法特点 .....           | (52)  |
| 第七章 字音对照表 .....          | (58)  |
| 第八章 词汇、语法例句对照表 .....     | (139) |
| 本书参阅文献 .....             | (367) |
| 后记 .....                 | (368) |

# 第一章 导 言

## 第一节 连州的地理、历史和人口概况

连州市(县级)是广东省的一个历史文化名城。它位于广东省的西北角,五岭南麓,北江支流连江(小北江)上游。地理坐标为东经 112 度 7 分至 112 度 48 分,北纬 24 度 37 分至 25 度 12 分。东北部与湖南省宜章县相接,东南部和南部与本省阳山县交界,西南部与本省连南瑶族自治县、连山壮族瑶族自治县以及广西壮族自治区贺州市比邻,西北部和湖南省江华瑶族自治县及蓝山县接壤,北面是湖南省临武县。全市南北长 65 公里,东西宽 68 公里,总面积为 2663 平方公里,现辖有山塘、大路边、潭岭、星子、清江、麻步、龙坪、朝天、西江、高山、龙潭、九陂、附城、连州、西岸、保安、东陂、丰阳、朱岗、清水 20 个镇和瑶安、三水 2 个瑶族乡,总人口约 50 万。连州镇位于县境的西南角,是连州市的政治、经济和文化中心,也是历朝历代县、州、府等各级政府的治所。

连州总体地势北高南低,地形地貌比较复杂。北部属于五岭之一的萌渚岭山脉地区,到处都是崇山峻岭、重峦叠嶂,构成了纵横 1500 平方公里以上的山地。从东陂、保安到南部的九陂,则主要是丘陵和小块平原。连州境内的主要河流有连江、星子河、保安河、九陂河和三江河,连江是其中最大的一条河流。连江干流又称“湟川”,史书上则称为“湟水”或“湟水”等,上游是星子河与东陂河,流至英德市的连江口而纳入北江,全长 275 公里。连州的大小河流基本上都属于北江水系,而北江是珠江的三大支流之一。在公路开通之前,连江一直是连州通往广州等地最重要的交通途径。

连州的历史悠久,如果从立县算起,已经接近 2200 年了;如果从置州算起,也已经有 1300 多年了,是岭南最早开发的地区之一。1977 年,湖南长沙马王堆汉墓发掘出极为珍贵的西汉时期的帛地图,在图的左上角有一个桂阳县,这个桂阳县就是连州历史上最早的实体建制。连州禹贡时为荆州地,春秋战国时属楚地,秦时属长沙郡。西汉高后五年(前 183 年)立县,称为桂阳县,后属桂阳郡。三国时,属吴国始兴郡。晋太康中(280—289 年)随始兴郡归属广州,永嘉中(307—312 年)属湘州。南北朝刘宋时由湘州分出,属小桂郡。梁天监年间(502—519 年)从小桂郡分出阳山郡,成为阳山郡的一部分。隋朝开皇十年(590 年)废郡置州,始称为连州。大业初(605 年)改熙平郡(郡治桂阳),辖桂阳(今连州市)、阳山、连山、宣乐(今阳山县南)、游安(今怀集县西)、熙平(今连山县西北)、武化(今广西象县东北)、桂岭(今广西贺州东北)、开建(今封开县南丰东)九县。唐朝武德四年(621 年)复为连州,属江南道。天宝元年(742 年)改称连山郡,属岭南道。乾元元年(758 年)又复名连州,属湖南道,辖桂阳、阳山、连山三县。大历三年(768 年)改隶广州管辖,一直延续了 200 多年。宋朝开宝四年(971 年)属广南东路。元朝至元十七年(1280 年)升连州为路,属湖南道。大德年间(1297—1307 年)撤销路的建制,复称连州,辖连山、阳山二县,属

英德府。明朝洪武二年(1369年)撤销州的建制,连同阳山、连山并为连山县,属韶州府。次年,改称阳山县,属广州府。洪武十四年(1381年)复置连州,辖连山、阳山二县,直隶广东布政司。嘉庆二十一年(1816年),划出连山县为连山绥瑶直隶厅,连州只辖阳山县。民国元年(1912年),全国废州立县,划出了阳山县,连州改为连县,两县一起属于岭南道。民国九年(1920年)废道,连县、阳山直属广东省管辖。1958年11月,连县、阳山、连南、连山四县合并为一县,称连阳各族自治县。1960年10月1日划出阳山县,改称连州各族自治县。1961年10月15日,又划出连山、连南,复名连县。1994年,连县撤县建市(县级),属清远市管辖。

自古以来,连州为粤、湘、桂三省(区)结合部的交通要塞和文化中心,也是中原的军旅、商贾、贬官或流民进入岭南的一个非常重要的门户。西汉元鼎五年(前112年),汉武帝派遣十万楼船水师攻打南越,“卫尉路博德为伏波将军,出桂阳,下汇水;主爵都尉杨仆为楼船将军,出豫章,下横浦……”<sup>[1]</sup>据考证,桂阳即今天的连州;汇水又名湟水或漚水,即今天的连江上游;横浦是秦朝修筑的一个关隘,即今天大庾岭上的梅关。可见,进攻南越的汉朝主力部队主要还是取道粤北,从东西两翼进入岭南的。

## 第二节 连州的汉语方言概况

连州有瑶安和三水两个瑶族乡,这两个瑶族乡以及周边地区的几千名瑶族同胞大多是数“过山瑶”,少数是“排瑶”。“过山瑶”和“排瑶”使用苗瑶语族勉语的不同方言。除此以外,连州的汉族人口均使用汉语方言,另外,瑶族同胞也大多兼通汉语方言。连州的汉语方言非常复杂,除了性质明确的客方言、粤方言和西南官话之外,还有各种各样的土语,这是千百年来当地特殊的地理环境和历史背景造成的。

如上所述,连州这个地方早在西汉时期就已经立县了,从此以后不再是化外之地,所以,扬雄在著《方言》的时候就已经注意到连州一带的方言了。在《方言》卷六,我们发现了一条与粤北连州一带的方言直接相关的记载:“南楚瀑沅之间母谓之媼,谓妇妣曰母妣,称妇考曰父妣。”郭璞注:“沅水在桂阳。”<sup>[2]</sup>《水经》:“沅水出桂阳县卢聚,东南过含沅县,南出沅浦关为桂水。”<sup>[3]</sup>非常明确,“沅”即沅水,也就是流经连州的连江(北江支流)上游。民国二十六年(1937年)《清远县志》卷四“方言”则认为,“郭璞注云沅即沅水,而瀑无注。以愚考之,沅即中宿县之沅浦关一带,正吾邑地方;瀑者,即周府君《功德碑》所谓自瀑亭至曲江之瀑,实今乐昌,而皆楚南之疆域也。”<sup>[4]</sup>至于“妣”的读音,郭璞注曰:“妣,音多。”时至今日,连州、乐昌乃至湘南的一些土话都还保留“妣”的用法,称外祖父为“妣公”,称外祖母为“妣婆”。

在清代道光年间(1821—1850年)阮元所修的《广东通志》第九十二卷,就曾经明确地指出:“韶南连州,地连楚豫,言语大略相通,其声重以急。”<sup>[5]</sup>在这里,“韶南连州”是清代粤北地区的三个州,泛指整个粤北地区;“楚”泛指今湖南省,“豫”是古代的豫章郡,泛指今江西省。“言语大略相通”正说明了包括连州方言在内的粤北方言与湖南、江西方言的密切关系。

民国三十八年(1949年)修的《连县志》卷七专门辟有“方言”有内容,凡上千言,扼要

地介绍连县(今连州)方言的基本面貌。现节录如次:

本县语言复杂,匪特远来之人难以了解,即同居本县者,往往甲区人与乙区人周旋,亦时有不懂话言之感,然大别之,实不外客家话、乡土话、四会话、广府话、湖南话五种。凡来自本省惠、潮、嘉、南、始及闽赣边境各属者,称客家话,全邑计之,客家人约占五成以上。次为乡土话,中有捕属、东属、星属之分,捕属及东属之乡土话,又称蛮声,如捕属之河村、鹅公潭、元邵二村、罪角潭、高堆、雅瑶冈、马屋墩、蒲勺湾、湟村、龙口、亚髻塘、陈巷、寨脚、岩口、谷田、水口、保安,及东属之建新、夏湟、朱冈、夏炉、塘头坪、西塘、江夏等处,虽均属蛮声,但各截然不同。且东属蛮声更有大细之别。至星属乡土话,潭源、浦上、山河三乡名物特异,语音粗浮,与其他各乡亦复迥异。计三属乡土话约占三成五以上。再次为四会话,三属各乡皆有之,约占一成五。其余广府、湖南等话,最多不过一成。兹略举各种话,对于亲属称谓及名物,有同音者用直音,不能用直音者用反切,其无可假借者,则从清远志例,以土音取之,或以意会焉。

根据我们最近几年多次实地调查的结果,连州的汉语方言大致可以划分为客家方言、土话、粤方言和西南官话四大类。我们这里所说的土话就是《连县志》所说的“乡土话”,粤方言则包括《连县志》所说的“四会话”和“广府话”,西南官话就是《连县志》所说的“湖南话”。下面分别加以简单的介绍。

### (一)客家方言

连州的客家方言主要分布在县境南部与连南、阳山交接的地区,即九陂、龙潭、朝天等乡镇的大部分地区,以及连州、附城、龙坪、西江、高山、保安、清水、东陂和瑶安等乡镇的部分地区。关于连州客家方言的历史来源和使用人口,《连县志》云:“凡来自本省惠、潮、嘉、南、始及闽赣边境各属者,称客家话,全邑计之,客家人约占五成以上。”但是,根据我们最近几年的实地调查,连州的客家人实际上占不到总人口的一半。连州各地的客家方言差异不大,都与连南、阳山等地的客家方言大同小异。下面以九陂的客家方言作为代表,归纳其语音特点:

(1)古全浊声母字今读塞音、塞擦音时,无论平仄一般都是送气清音,如:茄<sub>c</sub>k'io、坐<sub>c</sub>ts'ɔ、谢<sub>c</sub>ts'ia<sup>2</sup>、白<sub>c</sub>p'ak<sup>2</sup>。

(2)知二、庄组与知三、章组今分读两组声母,如:张=章<sub>c</sub>tʃɔŋ≠装<sub>c</sub>tsɔŋ,罩≠策<sub>c</sub>tsau<sup>2</sup>≠照<sub>c</sub>tʃau<sup>2</sup>。

(3)古晓母合口今读f,匣母合口字今文读f、白读v,如:火<sup>2</sup>fɔ、花<sub>c</sub>fa、户<sub>c</sub>vu<sup>2</sup>。

(4)口语中个别歌韵字今读ai,如:我<sub>c</sub>tʃai、大<sub>c</sub>t'ai<sup>2</sup>。

(5)开口四等齐韵字保持读洪音的迹象,如:剃<sub>c</sub>tɛ<sup>2</sup>、鸡<sub>c</sub>kɛ、泥<sub>c</sub>nɛ。

(6)蟹摄和山摄一、二等字今读保持分立的迹象,如:该<sub>c</sub>kɔi≠街<sub>c</sub>kai,肝<sub>c</sub>kɔn≠间<sub>c</sub>kan。

(7)梗摄字的白读音读aŋ/ak、iaŋ/iak等,如:生<sub>c</sub>saŋ、客<sub>c</sub>k'ak<sup>2</sup>、梗<sub>c</sub>kuaŋ、病<sub>c</sub>p'iaŋ<sup>2</sup>、锡<sub>c</sub>siak<sup>2</sup>。

(8)-m/-p韵尾已经消失,与相应的-n/-t合并,如:三=山<sub>c</sub>san,急=橘<sub>c</sub>kit<sup>2</sup>。

(9)口语中都有一些全浊声母上声字和次浊声母上声字今读阴平调,非口语字今读去声,如:坐<sub>c</sub>ts'ɔ、柱<sub>c</sub>tʃu、买<sub>c</sub>mai、厚<sub>c</sub>heu、近<sub>c</sub>路<sub>c</sub>k'iun、痒<sub>c</sub>jiɔŋ/罪<sub>c</sub>ts'ui<sup>2</sup>、近<sub>c</sub>视<sub>c</sub>k'iun<sup>2</sup>。

(10)有阴入和阳入两个人声调,如:法 fat<sub>3</sub> ≠ 罚 fat<sub>2</sub>, 福 fuk<sub>3</sub> ≠ 服 fuk<sub>2</sub>, 次浊入字有的读阴入,有的读阳入。

词汇方面,连州各地客家方言的内部差异很小,都与梅县客家方言大同小异。下面还是以九陂的客家方言为例(使用同音字的在左上加“\*”,没有合适汉字的直接用国际音标标音,下同),如:热头<sup>太阳</sup>、月光<sup>月亮</sup>、落水<sup>下雨</sup>、天 kaŋ<sup>53</sup> 虹、水湖<sup>水坑儿</sup>、寨<sup>村庄</sup>、卦地<sup>坟墓</sup>、旧年<sup>去年</sup>、夜晡<sup>晚上</sup>、上高<sup>上面</sup>、下背<sup>下面</sup>、里背<sup>里面</sup>、外背<sup>外面</sup>、屋<sup>房子</sup>、门槛<sup>门槛儿</sup>、光窗<sup>窗户</sup>、推箱<sup>抽屉</sup>、粪缸<sup>厕所</sup>、镬<sup>锅</sup>、台桌<sup>桌子</sup>、樽<sup>瓶子</sup>、番枳<sup>肥皂</sup>、猪嫲<sup>母猪</sup>、猪牯头/猪郎公<sup>种猪</sup>、鸡嫲<sup>母鸡</sup>、生鸡<sup>公鸡</sup>、狗牯<sup>公狗</sup>、鸟斗<sup>鸟窝</sup>、生春<sup>下蛋</sup>、伏孵<sup>(小鸡)</sup>、禾必子<sup>麻雀</sup>、飞鼠<sup>蝙蝠</sup>、la<sup>35</sup> k'ia<sup>35</sup> 蜘蛛、乌蝇<sup>苍蝇</sup>、狗虱<sup>跳蚤</sup>、虱嫲<sup>虱子</sup>、蛤嫲<sup>蛤蟆</sup>、蚬子<sup>青蛙</sup>、螭螭婆<sup>癞蛤蟆</sup>、做工夫<sup>干活儿</sup>、插禾/蒔田<sup>插秧</sup>、禾水稻、禾秆<sup>稻草</sup>、番豆<sup>花生</sup>、番瓜<sup>南瓜</sup>、劈刺儿、细子<sup>小孩</sup>、妇娘嫲<sup>女人</sup>、阿公<sup>爷爷</sup>、阿婆<sup>奶奶</sup>、姐公<sup>外祖父</sup>、姐婆<sup>外祖母</sup>、老子<sup>父亲</sup>、阿劈<sup>母亲</sup>、老公<sup>丈夫</sup>、老婆<sup>妻子</sup>、\* 赖子<sup>儿子</sup>、妹子<sup>女儿</sup>、婿郎<sup>女婿</sup>、新 k'iu<sup>34</sup> 儿媳妇、老弟<sup>弟弟</sup>、老妹<sup>妹妹</sup>、面脸、鼻公/鼻哥<sup>鼻子</sup>、颈<sup>脖子</sup>、屎窟<sup>屁股</sup>、nen<sup>53</sup> 乳房、tsai<sup>34</sup> 子男阴、tʃi<sup>34</sup> pet<sup>2</sup> 女阴、屙屎<sup>大便</sup>、屙尿<sup>小便</sup>、脚、腿、鸟交合、过身<sup>去世</sup>、粥<sup>稀饭</sup>、煤<sup>煮(带壳儿的鸡蛋)</sup>、割<sup>宰</sup>、猪脰<sup>猪舌头</sup>、食饭<sup>吃饭</sup>、饮酒<sup>喝酒</sup>、食烟<sup>抽烟</sup>、行路<sup>走路</sup>、衫裤<sup>衣服</sup>、衫袖<sup>袖子</sup>、着穿、叫哭、舐<sup>舔</sup>、舐吮<sup>吮吸</sup>、噍嚼、拊拔<sup>(草)</sup>、分给、扭拧<sup>(螺丝钉)</sup>、搓揉<sup>(面做馒头)</sup>、搯<sup>掰(橘子)</sup>、擘<sup>撕(纸)</sup>、拗折<sup>(树枝)</sup>、孩挑<sup>(担子)</sup>、争欠<sup>(他十块钱)</sup>、洗身<sup>洗澡</sup>、争交<sup>吵嘴</sup>、打交<sup>打架</sup>、燎<sup>玩耍</sup>、nen<sup>31</sup> 思索、惊害怕、知<sup>知道</sup>、倚<sup>站立</sup>、跌<sup>跌倒</sup>、壅埋、倂藏、寻找、爱<sup>(我)要(这个)</sup>、\* 先<sup>(粥)稀</sup>、肥胖、肚饥<sup>肚子饿</sup>、糟<sup>(很)干</sup>、ne<sup>53</sup> 肮脏、伶俐<sup>干净</sup>、闹热<sup>热闹</sup>、渠他、我哩<sup>我们</sup>、自家<sup>自己</sup>、里只<sup>这个</sup>、个只<sup>那个</sup>、na<sup>31</sup> ha<sup>31</sup> 人、物个<sup>什么</sup>、做物个<sup>为什么</sup>、几多<sup>多少</sup>、兜<sup>(一)棵(树)</sup>。

以连州的客家方言作为基础方言编写而成的方言《圣经》是今天我们所知道的粤北地区唯一的方言《圣经》。根据 1938 年美国圣公会(The American Bible Society)编写的 The Book of A Thousand Tongues 的介绍<sup>[6]</sup>,这本方言《圣经》属于“Sankiang Colloquial”,“Sankiang”可能就是今天连南瑶族自治县的政府所在地三江镇,1953 年以前属于连州管辖,至今还是以客家话作为主要交际用语。

## (二)连州土话

连州土话是一个内部差异较大的土话群,20 世纪 80 年代末出版的《中国语言地图集》把它划入归属未明的“韶州土话”。根据当地人的语感和我们实地调查的结果,我们暂时把连州土话划分为星子话、保安话、连州话、西岸话和丰阳话等 5 种小类型,下面分别作一些简要的介绍。

1. 星子话:分布在县境东北部的星子、清江、山塘、潭岭、大路边 5 乡镇及麻步、瑶安 2 乡镇的部分地区,以星子镇为中心,使用人口 12 万左右。星子话即相当于《连县志》所说的“星属”,内部差异不大,在连州各地的土话中势力范围最大,使用人口最多,具有较大的影响力。

2. 保安话:分布在中部的保安镇及龙坪镇的部分地区,使用人口 3 万左右。在各类土话当中,保安话与星子话最为接近。

3. 连州话:或者称为“附城话”,当地人则称为“At<sup>24</sup> pi<sup>55</sup> 声”<sup>[7]</sup>,分布在连州镇和附城镇,使用人口 4 万左右。有证据表明,连州话是早期连州城的主要方言。时至今日,连州城已经转变成以广州话为主要方言了,详见下文。

4. 西岸话:当地人称之为“蛮声”,分布在西岸镇,使用人口3万左右。

5. 丰阳话:当地人称之为“蛮声”,分布在丰阳镇及朱岗、东陂、瑶安镇的部分地区,使用人口5万左右。在各类土话当中,丰阳话与西岸话比较接近。

连州通行土话的各个乡镇都有一些比较大的族姓,如星子镇、大路边镇和保安镇的欧阳姓,星子镇和丰阳镇的黄姓,连州镇的廖姓等等。根据史志、谱牒和民间口碑,这些族姓多是两宋以来直接或间接从江西迁移而来的。在连州市星子镇,姓欧阳的居民自称祖上是北宋文学家、吉州庐陵(今江西吉安)人欧阳修,有证据表明这并非“攀龙附凤”之妄说。据南宋楼钥(1137—1213)所著《攻媿集·静退居士文集序》,“欧阳文忠公为本朝文章宗师……尝访求遗文于馆中,仅三十余篇,每恨不得其全。公(按,指欧阳修)之孙伋守连州,以公家集二十卷侵诸版而来求序,始得而尽见之……欧阳氏久不振,连州能传斯文,于其家世,尚勉之哉。”<sup>[8]</sup>由此可见,星子欧阳氏居民完全有可能是来连州当官的欧阳修之孙欧阳伋的后代。在连州市丰阳镇湟水的源头,有一座墓碑上刻着“宋公白祖六郎之墓”的古冢,相传是北宋“江西诗派”的鼻祖,洪州分宁(今江西修水)人黄庭坚之墓。每到清明时节,附近夏湟村的黄姓居民就前来祭拜,他们都认为自己是黄庭坚曾孙黄必达的后代。据夏湟村《黄氏族谱》,“必达者,是吾族之始祖,乃仲式之季子也,黄冠公之孙,即庭坚公之曾孙也。今湟水之源梓潼涵之白祖六郎墓者,即庭坚公之墓也。不传太子大学士,而谓白祖六郎者,循其隐也。”由此可见,夏湟村的黄姓居民与北宋江西的黄庭坚家族有着渊源关系。另外,位于土话区的星子、清江等地名很有可能都是历史上的江西移民带来的。我们知道,江西境内时至今日还有星子县和清江县,前者建于北宋初太平兴国三年(978),位于鄱阳湖畔;后者建于五代南唐时,位于赣北中部。

### (三)粤方言

连州的粤方言,包括《连县志》所说的“四会话”和“广府话”两类。

1. 四会话:主要分布在清水、西岸、附城、麻步、龙坪、西江等乡镇,其他乡镇也有零星的分布。“四会话”是连州本土的粤方言,《中国语言地图集》把它和粤西的粤方言一道划归勾漏片,其形成的历史背景可能与粤西粤方言基本相同。詹伯慧、张日昇主编的《粤北十县市粤方言调查报告》(暨南大学出版社,1994年)比较全面、深入地提供了包括连州清水的“四会话”在内的10个方言点的材料,可资参考。另外,张晓山《连县四会话的声韵调及其特点》(《韶关大学学报》1994:3)、詹伯慧、张日昇《粤北十县(市)白话的语音特点》(《方言》1994:4)也都可资参考。这里以清水的“四会话”为代表,简要介绍其语音特点:

- (1)古全浊塞音、塞擦音清化后不论平仄基本上读不送气音。
- (2)古微母与古明母今同读为m。
- (3)古知组有一部分字今读为t声母。
- (4)广州话读为h或f声母的溪母字,大多数读为k声母。
- (5)有两套塞音、塞擦音声母,古精组今读为ts、ts'、s,古知、庄、章三组合流为tɕ、tɕ'、ɕ。
- (6)有-i-介音和-u-介音。
- (7)古一、二等韵今读大体上还有区别。
- (8)古咸、深二摄的韵尾读为-n/-t,与山、臻二摄的韵尾合流。
- (9)遇合一模韵字逢唇音和牙喉音读u,逢端组、精组读eu,与流开三尤韵合流。

(10)蟹开一哈韵读为  $\text{æy}$ ,与遇合三鱼、虞两韵母的来母、精组、见组字和止合三支、脂两韵的来母及齿音字合读为同一个韵母。

(11)止开三逢今  $\text{ts}$  组声母读  $\text{ei}$ ,逢今  $\text{tʂ}$  组声母读  $\text{i}$ 。

(12)宕合三轻唇字除微母外与通摄合流为  $\text{ɔŋ}$ ,所以“方”与“风”同读为  $\text{fɔŋ}^{53}$ ，“房”与“冯”同读为  $\text{fɔŋ}^{21}$ 。

(13)有九个调类,古平、上、去、入按古声母的清浊各分阴阳,阴入又分为两类,即上阴入和下阴入。阴调调值较低。

以清水为代表的“四会话”的词汇系统与广州话大同小异,这里不再赘言。

2. 广府话:实际上是广州话,主要通行于市政府所在地连州市,日常使用人口有数万人。另外,连州各地操当地方言土语的居民也有一部分兼通广州话。可以预料,随着广播电视的日益普及和各地人员来往的日益频繁,广州话的使用范围将逐渐扩大,使用人口将逐渐增加。

#### (四)西南官话

连州境内的西南官话又称为“湖南正字”,与湖南省宜章、江华、蓝山和临武各县交接的某些山村兼通该类方言。各地的西南官话相差不大,彼此都可以相互通话。关于西南官话的基本特点和语言面貌,可以参照李永明《临武方言——土话与官话的比较研究》(湖南人民出版社,1988年)。

本书是第一部研究连州土话的专书。1996年以来,我们在广泛普查的基础上选择了星子(星子街)、保安(保安街)、连州(袁村)、西岸(东村)和丰阳(夏湟)5个具有代表性的方言点进行重点调查。由于各种主、客观原因,调查工作时断时续,到2001年才基本完成。经过近两年的反复核实,我们把这5个方言点的材料编成“字音对照表”和“词汇、语法例句对照表”,并在此基础上进行简要的比较分析,最终汇合成书。多年来,各个方言点的发音合作人积极配合调查工作,默默无闻,劳苦功高,我们把他们的芳名和基本情况特志于下,以表谢忱。

| 方言点         | 发音合作人 | 性别 | 出生年份  | 文化程度 | 职业 | 所掌握的其他方言 |
|-------------|-------|----|-------|------|----|----------|
| 星子<br>(星子街) | 黄兆星   | 男  | 1938年 | 中专   | 干部 | 粤方言      |
|             | 黄圣通   | 男  | 1935年 | 大专   | 教师 | 粤方言      |
| 保安<br>(保安街) | 欧阳超   | 男  | 1935年 | 初中   | 教师 | 粤方言      |
|             | 欧阳来   | 男  | 1935年 | 大专   | 教师 | 粤方言      |
| 连州<br>(袁村)  | 张代贤   | 男  | 1941年 | 高小   | 工人 | 粤方言      |
|             | 张世光   | 男  | 1930年 | 私塾   | 教师 | 粤方言      |
| 西岸<br>(东村)  | 胡纲就   | 男  | 1940年 | 大专   | 教师 | 粤方言      |
|             | 胡会权   | 男  | 1944年 | 小学   | 农民 | 粤方言      |
| 丰阳<br>(夏湟村) | 黄留英   | 女  | 1946年 | 中师   | 教师 | 粤方言      |
|             | 黄永强   | 男  | 1967年 | 大学   | 教师 | 粤方言      |

注释:

[1]《史记》卷一百一十三“南越列传第五十三”,中华书局,1956年第1版,页2795。

[2][清]戴震《方言疏证》,国学基本丛书400种第130种,台湾商务印书馆,1968年,页161。

[3][清]戴震《水经注校稿》,稿本丛书(4),天津古籍出版社,1996年,页350。

[4][民国二十六年]《清远县志》卷四,页52,侨港清远四属同乡会重印县志委员1974年重印。

[5][清]阮元《广东通志》卷九十二,《续修四库全书》第671册,上海古籍出版社,1995年,页144。

[6]原文是:Spoken by 300,000 people in Lienchow(连州)prefecture in northwest kwangtung(广东), china.

First publication, St. Matthew's gospel in 1904 at shanghai(上海) by the ABS(美国圣公会); tr. by Miss Eleanor Chestnut, M.D. Dr. Chestnut was killed in a massacre the following year.

[7]“At<sup>24</sup>pi<sup>55</sup>”在本地土话中意思是“什么”。就像有些地方把客家话称为“物个话”一样,“物个”在客家话中也是“什么”的意思,是最有方言特色的常用词之一。

[8][宋]楼钥《攻媿集》卷五十二《静退居士文集序》,中华书局,1985年,页714。

## 第二章 连州土话的语音系统

### 第一节 星子方言的声韵调

#### (一) 声母 (20 个, 包括零声母)

|          |          |        |        |        |
|----------|----------|--------|--------|--------|
| p 爬被被子白饭 | p' 普配拍遍  | m 马墓雾满 | f 火虎发粉 | v 话位黄横 |
| t 大渡断猪   | t' 剃退添桶  | n 糯奴内农 |        | l 罗路林鹿 |
| ts 左祖进遵  | ts' 粗全绝村 |        | s 苏雪笋索 |        |
| tʃ 渣蔗罩镇  | tʃ' 茶车潮床 | ɲ 饿惹瓦咬 | ʃ 沙蛇常色 |        |
| k 家古居结   | k' 课苦裙屐  |        | h 河欺咸苋 | ∅ 哑野吴雨 |

说明: ①v 的摩擦较为轻微。

②老派有 tʃ、tʃ'、ʃ 和 ts、ts'、s 两套对立的塞擦音、擦音声母, 新派则只有一套。

#### (二) 韵母 (44 个)

|                        |          |                            |        |
|------------------------|----------|----------------------------|--------|
| ɿ 紫赐四自                 | i 体纸失食   | u 过兔菜割                     | y 苳鱼对吹 |
| a 筛鸡使卒                 | ia 额逆    | ua 夸垮乖刮                    |        |
| ɔ 大赖答辣                 |          |                            |        |
| œ 靴锯 <small>动词</small> |          |                            |        |
|                        | ie 妻十七雀  |                            |        |
| ai 誓第习力                | iai 易交   |                            |        |
| ei 车蛇接                 | iei 惹爷叶热 | uei 悔桂惠柜                   |        |
| au 帽鸽末角                | iau 咬岳   |                            |        |
|                        | ieu 笑烧摇酒 |                            |        |
| au 头口瘦竹                | iau 藕偶肉育 |                            |        |
| Λu 河簸马胎                | iΛu 我牙芽瓦 | uΛu 禾华                     |        |
| øy 茄梳雪说                | iey 越穴月  |                            |        |
|                        | iu 碍艾外   |                            |        |
| āi 尖煎天门                | iāi 染延言恩 | uāi 滚棍捆菌 <small>蘑菇</small> |        |
| āi 凌剩惊平                | iāi 仍迎赢萤 |                            |        |
| ən 癣建选劝                | iən 软原员  |                            |        |
|                        | iaŋ 良酱张网 |                            |        |
| ɑŋ 参人灯层梗               | iaŋ 硬    |                            |        |
| ɑŋ 贪炭关缸                | ioŋ 岩岸眼  |                            |        |
| Λŋ 东葱风凶                | iΛŋ 浓绒容用 |                            |        |

iq 林金亲陈

uŋ 柑肝断乱

yŋ 春军群永

ŋ 五

说明：①所有鼻化韵的鼻化色彩都不是很显著。

②iq 韵主元音的实际音值是  $i_0$ 。

③ai 韵与舌根音声母相拼时带有微弱的 i 介音。

### (三) 声调 (单字调 5 个)

阴平 33 疤飞针坐女十叶毒

阳平 24 鹅婆麻肥毛林田堂

上声 55 我果鲁考鬼紧想桶

阴去 53 破顾锯记靠酱姓众

阳去 21 糯杜道造索雀屋竹

说明：阳去的实际调值是 211。

## 第二节 保安方言的声韵调

### (一) 声母 (22 个)

p 簸婆皮粪

p' 破披炮匹

m 买尾毛满

f 火虎妇发

v 禾湖碗黄

t 多大赌昼

t' 拖剃偷贪

n 糯奴泥染

l 螺路流蓝

ts 借醉酒尖

ts' 座草秋杂

s 锁嫂修熄

j 而余盐叶

tʃ 榨遮追庄

tʃ' 叉车锤床

ɲ 女鱼疑牛

ʃ 沙蛇水霜

k 嫁改角格

k' 欠确庆矿

ŋ 惹艾耳软

h 海开起咸

∅ 野爰严一

说明：①k, k' 与合口呼母相拼时带有唇化色彩，实际音值是  $k^v$ ,  $k'^v$ 。

②j 是独立的一个音位，与 i 拼合的时候摩擦比较明显，如：叶  $ji^{33}$  ≠ 衣  $i^{33}$ 、  
以  $ji^{45}$  ≠ 椅  $i^{45}$ 。

③老派有 tʃ、tʃ'、ʃ 和 ts、ts'、s 两套对立的塞擦音、擦音声母，新派则只有一套。

### (二) 韵母 (51 个)

ɿ 做醋刺字

i 继池舌一

u 布兔柑骨

y 女猪吹入

a 祭底德生

ia 鸡计额耕

ua 夸块拐梗

ai 蒸鹰影精

iai 蝇惊羸经

uai □ kuai<sup>11</sup> ~ 霜：下霜

au 帽刀落桌

iau 高靠鸽各

uau 国

ɛ □ fe<sup>45</sup> 蚯蚓

ei 粮张脚藤

iei 娘羊药

eu 标椒照骄

ieu 摇窑舀尧

ei 第眉笔熄

uei 梅桂规矩

eu 酒手救幼

ieu 优油有

au 茄偷厚哭

iau 肉育辱欲

ɔ 傻

ɔi 借惹直脊

ɔi 爷夜易交~

uɔi 挂

ɔu 糯马茶助

uɔu 果课瓜卦